

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA: 2021/2022- 2022/2023
(skrajne daty)

Rok akademicki:2021-2022

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Lektorat języka francuskiego
Kod przedmiotu*	
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Instytut Filozofii
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Komunikacja międzykulturowa
Poziom studiów	Drugi stopień
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	Rok I, semestr 1 i 2
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot kształcenia ogólnego
Język wykładowy	Język polski/francuski
Koordynator	mgr Agnieszka Nahurska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej /	mgr Beata Kawalec, mgr Ilona Bobko

osób prowadzących	
-------------------	--

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1-2		60							4

1.2. Sposób realizacji zajęć

- zajęcia w formie tradycyjnej
- zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny) zaliczenie z oceną

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

ZNAJOMOŚĆ JĘZYKA FRANCUSKIEGO NA POZIOMIE B2 WEDŁUG EUROPEJSKIEGO SYSTEMU OPISU KSZTAŁCENIA JĘZYKOWEGO

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem francuskim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu komunikacji międzykulturowej).
C5	Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej na podstawie złożonych tekstów fachowych.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	POROZUMIEWAĆ SIĘ Z WYKORZYSTANIEM RÓŻNYCH KANAŁÓW I TECHNIK KOMUNIKACYJNYCH Z SZEROKIM SPEKTRUM ODBIORCÓW W ZAKRESIE DOTYCZĄCYM KOMUNIKACJI MIĘDZYKULTUROWEJ W JĘZYKU FRANCUSKIM ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_U05
EK_02	POSŁUGIWAĆ SIĘ JĘZYKIEM FRANCUSKIM NA POZIOMIE B2+ ESOKJ ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_U06
EK_03	UZNANIA WPŁYWU RÓŻNYCH ZJAWISK NA KOMUNIKACJĘ MIĘDZYKULTUROWĄ I ODPOWIEDZIALNEGO PEŁNIENIA RÓL ZAWODOWYCH W TYM KONTEKŚCIE ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_K04

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr 1
Studia na uniwersytecie: <ul style="list-style-type: none"> • różne poziomy i aspekty komunikacji na uczelni – język formalny/nieformalny, • rozmowy telefoniczne oficjalne, komunikacja pisemna: SMS i mail do wykładowcy, • autoprezentacja z uwzględnieniem profilu studiów i zainteresowań zawodowych, • zaangażowanie społeczne studentów, wolontariat.
Nowoczesne media, upowszechnianie i zdobywanie informacji: <ul style="list-style-type: none"> • korzystanie z Internetu, nowoczesnych technologii, portali społecznościowych, • wpływ nowych technologii na zdobywanie wiedzy, życie zawodowe i

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

<p>prywatne.</p>
<p>Kraje francuskojęzyczne – wybrane aspekty:</p> <ul style="list-style-type: none"> • język francuski w Europie i na innych kontynentach, powody, dla których warto uczyć się języka francuskiego, • podróżowanie: organizowanie wycieczki do wybranego miejsca we Francji, w Belgii, w Szwajcarii czy w Kanadzie, • wybrane aktualne wydarzenia w krajach francuskojęzycznych.
<p>Edukacja i współpraca międzynarodowa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • system szkolnictwa w krajach UE, • instytucje szkolnictwa wyższego, ich struktura organizacyjno-prawna, oferta edukacyjna, wybrane programy wymiany międzynarodowej studentów i naukowców, • wybrane przykłady współpracy międzykulturowej na płaszczyźnie lokalnej (samorządowej i NGO).
<p>Semestr 2</p>
<p>Savoir-vivre:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zasady zachowania się podczas wizyt/spotkań towarzyskich, w środowisku wielokulturowym, kuchnia francuska i kulinarny savoir-vivre. • praca w środowisku wielokulturowym: zasady biznesowego savoir-vivre’u, small talk, • kontakty międzykulturowe: problemy i trudności komunikacyjne.
<p>Kultura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wydarzenia kulturalne, uczestnictwo w życiu kulturalnym, • zainteresowania czytelnicze – ankiety, wywiady, • wielkie postacie kultury francuskiej, biografie pisarzy, • postacie literackie i filmowe.
<p>Zatrudnienie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • etapy procesu rekrutacyjnego, rozmowa kwalifikacyjna, • umowa o pracę, warunki pracy, • konflikty i zasady ich rozwiązywania.
<p>Przyszłość:</p> <ul style="list-style-type: none"> • marzenia, plany, zamierzenia, • planowanie własnego rozwoju zawodowego.
<p>Artykuły naukowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> • charakterystyka, • korzystanie z literatury obcojęzycznej, • przygotowanie bibliografii i przypisów w pracy dyplomowej.

3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Ćwiczenia: praca indywidualna i w grupach, dyskusja, dydaktyczna prezentacja multimedialna, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka francuskiego specjalistycznego z dziedziny komunikacji międzykulturowej.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna	ĆWICZENIA
EK_02	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru, realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA
EK_03	wypowiedź ustna, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, potrzeba minimum 50% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności(lektura, sprawozdanie /streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem)

UMIĘTNOŚCI W ZAKRESIE JĘZYKA OBCEGO ZGODNE Z WYMAGANIAMI OKREŚLONYMI DLA POZIOMU B2+ ESOKJ

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego(omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego(omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Egzamin / zaliczenie końcowe: sprawdzian pisemny testowy na poziomie B2+ i dłuższa wypowiedź pisemna, prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane podczas semestru 2

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%

3.0 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 50%-60%
2.0- wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 50%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzinna zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	60

Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach)	10 udział w konsultacjach
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	30 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	100
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	4

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

<p>Literatura podstawowa: Wybrane zagadnienia z podręczników: 1. Chahi, Fatiha, Denyer, Monique, Gloanec, Audrey. <i>Défi 1</i>. Editions Maison des Langues, 2018. 2. Capelle, Guy, Menand, Robert. <i>Le nouveau taxi!</i> 1-3. Hachette Livre, 2014.</p>
<p>Literatura uzupełniająca: Wybrane zagadnienia z podręczników: 1. Pruvost, Neige i inni. <i>Entre nous</i>. Maison des langues, 2015. 2. Supryn-Klepcarz, Magdalena. <i>Repetitorium z języka francuskiego</i>. PWN, 2017. 3. Treści z wybranych źródeł elektronicznych. 4. E-dydaktyka SJO UR: http://e-dydaktyka.uniwnet.com/francuski/wydzialy/kolegium-nauk-humanistycznych.html 5. Materiały własne lektora.</p>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej